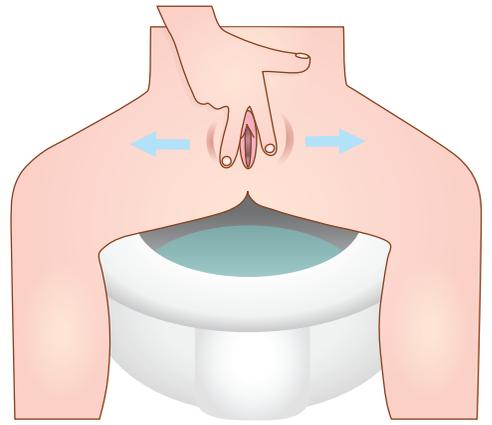
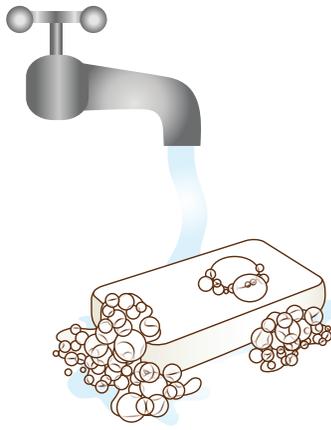


Urine collection (female)

Collecte d'urine (femme)

1. Ask the patient to cleanse the genital area with soap and water and rinse well to remove all traces of soap.

Demander au patient de faire une toilette génitale à l'eau et au savon, puis de bien rincer pour enlever toute trace de savon.



The patient must use one hand to separate the large folds of the labia during cleansing and urination.

Le patient doit écarter les grandes lèvres d'une main et les maintenir écartées durant le nettoyage et la miction.

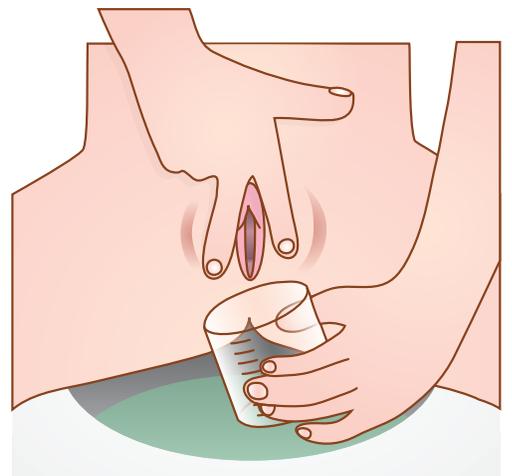
2. Begin urination in the toilet to eliminate any urethral contamination.

Uriner d'abord dans la toilette, afin d'éliminer tout agent de contamination urétral.



3. Interrupt urination and continue in the sterile container.

Interrompre la miction et continuer dans le contenant stérile.

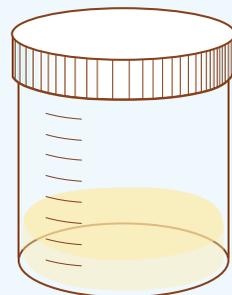


4. Complete urination in the toilet.

Terminer la miction dans la toilette.



A few millilitres of urine is enough.
There is no need to fill the container.



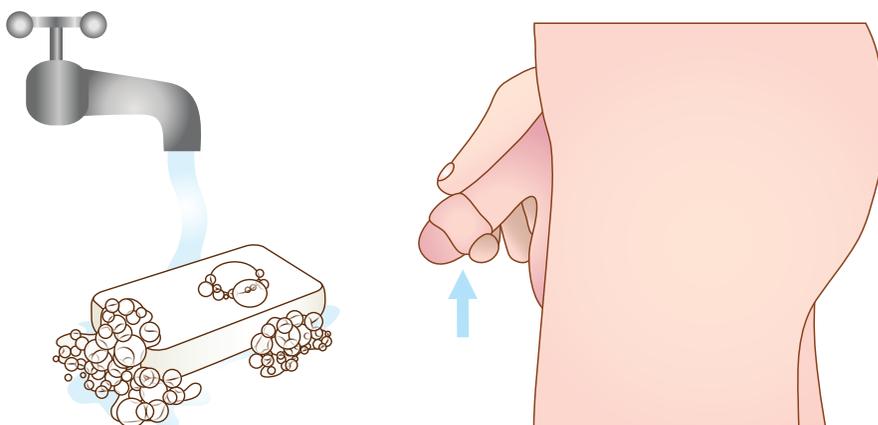
**Un volume de quelques millilitres suffit.
Éviter de remplir le contenant d'urine.**

Urine collection (male)

Collecte d'urine (homme)

1. Ask the patient to cleanse the genital area with soap and water and rinse well to remove all traces of soap.

Demander au patient de faire une toilette génitale à l'eau et au savon, puis de bien rincer pour enlever toute trace de savon.

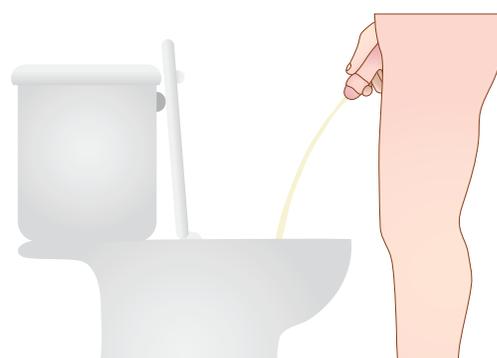


If the patient is not circumcised, he must use one hand to draw back the foreskin during cleansing and urination.

Si le patient n'est pas circoncis, il doit rétracter le prépuce pour effectuer le nettoyage et la miction.

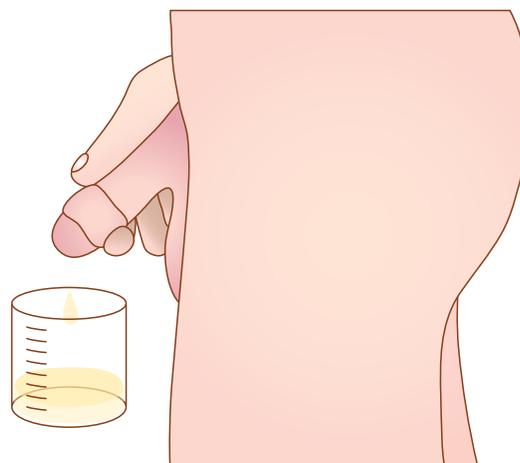
2. Begin urination in the toilet to eliminate any urethral contamination.

Uriner d'abord dans la toilette, afin d'éliminer tout agent de contamination urétral.



3. Interrupt urination and continue in the sterile container.

Interrompre la miction et continuer dans le contenant stérile.

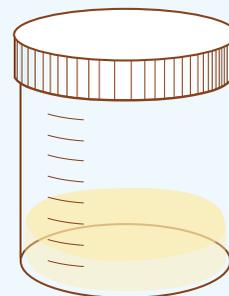


4. Complete urination in the toilet.

Terminer la miction dans la toilette.



A few millilitres of urine is enough.
There is no need to fill the container.



**Un volume de quelques millilitres suffit.
Éviter de remplir le contenant d'urine.**